



Izvedbeni plan nastave (syllabus¹)

Sastavnica	Odjel za talijanistiku				akad. god.	2021./2022.	
Naziv kolegija	Talijanski jezik kroz kanconu				ECTS	3	
Naziv studija	Talijanski jezik i književnost; Talijanski jezik i književnost; smjer: prevoditeljski						
Razina studija	<input checked="" type="checkbox"/> preddiplomski	<input type="checkbox"/> diplomski	<input type="checkbox"/> integrirani	<input type="checkbox"/> poslijediplomski			
Godina studija	<input checked="" type="checkbox"/> 1.	<input type="checkbox"/> 2.	<input type="checkbox"/> 3.	<input type="checkbox"/> 4.	<input type="checkbox"/> 5.		
Semestar	<input checked="" type="checkbox"/> zimski <input type="checkbox"/> ljetni	<input checked="" type="checkbox"/> I.	<input type="checkbox"/> II.	<input type="checkbox"/> III.	<input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> V <input type="checkbox"/> .	<input type="checkbox"/> V. <input type="checkbox"/> VI.	
Status kolegija	<input type="checkbox"/> obvezni kolegij	<input checked="" type="checkbox"/> izborni kolegij	<input type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela		Nastavničke kompetencije	<input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE	
Opterećenje	-	P	30	S	-	V	Mrežne stranice kolegija <input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE
Mjesto i vrijeme izvođenja nastave	SK 154; ponedjeljkom od 18 do 20 sati			Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij	Talijanski		
Početak nastave	11. listopada 2021.			Završetak nastave	24. siječnja 2022.		
Preduvjeti za upis	Upisana prva godina preddiplomskog studija						
Nositelj / izvođač kolegija	Doc. dr. sc. Nikolina Gunjević Kosanović						
E-mail	ngunjevi@unizd.hr			Konzultacije	Srijedom od 12 do 14 (4. kat)		
Vrste izvođenja nastave	<input type="checkbox"/> predavanja	<input checked="" type="checkbox"/> seminari i radionice	<input type="checkbox"/> vježbe	<input type="checkbox"/> obrazovanje na daljinu	<input type="checkbox"/> terenska nastava		
	<input type="checkbox"/> samostalni zadaci	<input type="checkbox"/> multimedija i mreža	<input type="checkbox"/> laboratorij	<input type="checkbox"/> mentorski rad	<input type="checkbox"/> ostalo		
Ishodi učenja kolegija	Studenti će usvojiti osnovna gramatička pravila, obogatiti vokabular, dodatno razviti komunikacijske sposobnosti na talijanskom jeziku kroz slušanje, analizu tekstova odabranih talijanskih pjesama, diskusiju na talijanskom jeziku o temama povezanim s tekstovima pjesama, upoznati se s talijanskom kulturom s posebnim naglaskom na glazbenu kulturu.						
Ishodi učenja na razini programa	Usvajanje i razvijanje gramatičkih struktura, usvajanje vokabulara, svladavanje vještine izražavanja na talijanskom jeziku, poznavanje talijanske glazbene kulture kroz slušanje i analizu tekstova odabranih talijanskih pjesama.						
	<input checked="" type="checkbox"/> pohađanje nastave	<input type="checkbox"/> priprema za nastavu	<input type="checkbox"/> domaće zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija	<input type="checkbox"/> istraživanje		

¹ Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



Načini praćenja studenata	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> eksperimentalni i rad	<input type="checkbox"/> izlaganje	<input type="checkbox"/> projekt	<input type="checkbox"/> seminar
	<input type="checkbox"/> kolokvij(i)	<input checked="" type="checkbox"/> pismeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> usmeni ispit	<input type="checkbox"/> ostalo:	
Uvjeti pristupanja ispitu	Redovito pohađanje nastave (min. 70%)				
Ispitni rokovi	<input checked="" type="checkbox"/> zimski ispitni rok		<input type="checkbox"/> ljetni ispitni rok	<input checked="" type="checkbox"/> jesenski ispitni rok	
Termini ispitnih rokova	Naknadno - pratiti mrežne stranice Odjela za talijanistiku, odnosno Merlin			Naknadno - pratiti mrežne stranice Odjela za talijanistiku, odnosno Merlin	
Opis kolegija	Predmet ima za cilj razvijati sposobnost razumijevanja i komunikacije na talijanskom jeziku, obogatiti vokabular na talijanskom jeziku, utvrditi poznavanje gramatičkih pravila talijanskoga jezika te uvježbati njihovu primjenu kroz slušanje, analizu odabranih talijanskih pjesama te upoznati studente s glazbenom kulturom Italije.				
Sadržaj kolegija (nastavne teme)	<p>1. tjedan nastave (2 sata seminara) Upoznavanje studenata s kolegijem, planom i programom rada, literaturom i obvezama.</p> <p>2. tjedan nastave (2 sata seminara) <u>Ci vuole un fiore</u> Sergio Endrigo Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. Određeni član, glagol <i>volerci</i>. Usmeno izražavanje <i>dire cosa ci vuole per fare una cosa</i>, upoznavanje s talijanskom kulturom, odgojem djece u Italiji i talijanskom kuhinjom.</p> <p>3. tjedan nastave (2 sata seminara) <u>E penso a te</u> Lucio Battisti Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. Indikativ prezenta glagola, pravilni i nepravilni glagoli, usmeno izražavanje <i>parlare di un sentimento, parlare delle azioni quotidiane, salutare, scusarsi, interrogare, sapere, non sapere, amore, innamoramento, relazioni interpersonali</i>.</p> <p>4. tjedan nastave (2 sata seminara) <u>La felicità</u> Paola Turci Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. određeni i neodređeni član, usmeno izražavanje <i>definire un sentimento, fare una proposta, convincere</i>, upoznavanje s talijanskom kulturom kroz razgovor i rješavanje zadataka o praznicima i putovanjima.</p> <p>5. tjedan nastave (2 sata seminara) <u>Bella Jovanotti</u> Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. Pridjevi, imenice, određeni član. Usmeno izražavanje <i>descrivere il fisico e il carattere di una persona, fare paragoni, definire, giudicare</i>.</p> <p><u>Non è</u> Luca Carboni Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. Vremenski prilozi, usmeno izražavanje <i>parlare delle stagioni e del clima, specificare la frequenza di un evento, negare, esprimere desideri e stati d'animo, invitare, convincere</i>. Kulturni sadržaj: klima, godišnja doba, osjećaji, mjesta.</p> <p>6. tjedan nastave (2 sata seminara) <u>Mi piace</u> Leandro Barsotti Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. Glagol <i>piacere</i>. Usmeno izražavanje <i>parlare dei gusti personali, esprimere giudizi (piacere e non piacere), fare una proposta, convincere</i>. Kulturni sadržaj: razgovor o ukusima te provođenju slobodnog vremena.</p> <p>7. tjedan nastave (2 sata seminara) <u>Porta Portese</u> Claudio Baglioni</p>				



	<p>Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. <i>Passato prossimo</i>. Usmeno izražavanje <i>fare acquisti, contrattare, raccontare fatti passati, chiedere e dare spiegazioni</i>. Kulturni sadržaj: tržnice i trgovina.</p> <p>8. tjedan nastave (2 sata seminara) <u>La gatta</u> Gino Paoli</p> <p>Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. <i>Imperfetto</i>. Usmeno izražavanje <i>raccontare situazioni e fatti passati, descrivere un'abitazione, l'aspetto fisico di persone e animali</i>. Kulturni sadržaj: način života, domaće životinje.</p> <p>9. tjedan nastave (2 sata seminara) <u>Un raggio di sole</u> Jovanotti</p> <p>Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. <i>Passato prossimo</i> i <i>Imperfetto</i>. Usmeno izražavanje <i>raccontare situazioni e fatti passati</i>. Kulturni sadržaj: poimanje ljubavi, krajolici.</p> <p>10. tjedan nastave (2 sata seminara) <u>Visto che mi vuoi lasciare</u> Rino Gaetano</p> <p>Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. Usmeno izražavanje <i>ordinare, dare consigli, esprimere la causa e la conseguenza di un fatto, convincere</i>. Kulturni sadržaj: partnerski odnosi.</p> <p><u>Domenica e lunedì</u> Angelo Branduardi</p> <p>Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. Usmeno izražavanje <i>fare riferimenti temporali, definire un concetto, parlare di sé</i>. Kulturni sadržaj: vrijeme, godišnja doba, nacionalni praznici, geografija Italije.</p> <p>11. tjedan nastave (2 sata seminara) <u>Tu non mi basti mai</u> Lucio Dalla</p> <p>Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. Usmeno izražavanje <i>parlare del futuro, chiedere qualcosa con cortesia, esprimere un'idea</i>. Kulturni sadržaj: osjećaji, želje, društvo u budućnosti.</p> <p>12. tjedan nastave (2 sata seminara) Sara Antonello Venditti</p> <p>Biografija izvođača pjesme. Slušanje i analiza sadržaja pjesme. Usmeno izražavanje i kulturni sadržaj: <i>gravidanza, maternità, matrimonio, istruzione</i>. Ponavljjanje i priprema za ispit.</p>																		
Obvezna literatura	<p>Ciro Massimo Naddeo, Giuliana Trama, <i>Canta che ti passa</i>, Firenze, Alma, 2008.</p> <p>Deanović Mirko, Jernej Josip, <i>Hrvatsko-talijanski rječnik</i>, Školska knjiga, Zagreb, 1994.</p> <p>Deanović Mirko, Jernej, Josip, <i>Talijansko-hrvatski rječnik</i>, Školska knjiga, Zagreb, 2002.</p>																		
Dodatna literatura	<p>Liperi Felice, <i>Storia della canzone italiana</i>, Roma, RAI Radiotelevisione italiana, 2011.</p> <p>Mezzadri Marco, <i>Grammatica essenziale della lingua italiana con esercizi. Testo di grammatica per studenti stranieri, Livello elementare e intermedio</i>, Guerra Edizioni Guru, Perugia, 2000.</p> <p>Jernej Josip, <i>Talijanska gramatika za svakoga</i>, Školska knjiga, Zagreb, 2005.</p>																		
Mrežni izvori	<p>https://www.filastrocche.it/feste/filastrocche-per-bambini/ https://www.consapevolezzadinamica.it/relazioni-interpersonali-cosa-evitare/ https://www.globalgeografia.com/italia/regioni_italia.htm https://www.agriturismo.it/it/extra/giro-tra-i-mercati-storici-d-italia-piu-famosi-897</p>																		
Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)	<table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td colspan="6">Samo završni ispit</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> završni pismeni ispit</td> <td><input type="checkbox"/> završni usmeni ispit</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit</td> <td><input type="checkbox"/> praktični rad i završni ispit</td> <td colspan="2"></td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> samo</td> <td><input type="checkbox"/> kolokvij</td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/></td> <td><input type="checkbox"/> drugi</td> </tr> </table>	Samo završni ispit						<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit	<input type="checkbox"/> završni usmeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad i završni ispit			<input type="checkbox"/> samo	<input type="checkbox"/> kolokvij	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> drugi
Samo završni ispit																			
<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit	<input type="checkbox"/> završni usmeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad i završni ispit																
<input type="checkbox"/> samo	<input type="checkbox"/> kolokvij	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> drugi														



Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (syllabus)

Sveučilište u Zadru
Universitas Studiorum
Jadrutina 132061-2022

	kolokvij/za daće	/ zadaća i završni ispit	seminarsk i rad	seminarsk i rad i završni ispit	praktičn i rad	oblici
Način formiranja završne ocjene (%)	10% pohađanje nastave, 70% završni pismeni ispit, 20% završni usmeni ispit					
Ocjenjivanje kolokvija i završnog ispita (%)	0-54,9	% nedovoljan (1)				
	55-62,9	% dovoljan (2)				
	63-75,9	% dobar (3)				
	76-88,9	% vrlo dobar (4)				
	89-100	% izvrstan (5)				
Način praćenja kvalitete	<input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta <input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice <input type="checkbox"/> interna evaluacija nastave <input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete <input type="checkbox"/> ostalo					
Napomena / Ostalo	<p>Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.</p> <p>Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...] Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:</p> <ul style="list-style-type: none">- razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijeком dopušteno;- razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“. <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <u>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru</u>.</p> <p>U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.</p> <p>U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima/cama potrebni AAI računi.</p>					